PAPETERIE COWANSVILLE
"C'est plus qu'une papeterie"
Pour vos cadeaux consulter notre catalogue de jouets pour Noël
Ici, vous trouverez tout votre matériel d'artiste, fourniture et ameublement de bureau
boutique cadeaux
jeux - jouets
matériel d'artiste
Hamster
>193293

Journal Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

LE MERCREDI 30 OCTOBRE 2019 | Volume 38, N° 33 / 18 285 exemplaires

club voyages Trans-Monde
450 263-7100
Groupe St-Jacques de la Compostelle
21 mai au 5 juin 2020
transat
509, Rue Du Sud, Cowansville, Qc J2K 2X9
*Titulaire d'un permis de l'OPC.
>179593

(PhotoGracieuseté)

Crew 167: The Grand Block Odyssey

UN JEU VIDÉO ENTIÈREMENT CONÇU À COWANSVILLE

Jonathan Chouinard (notre photo) menait une carrière de consultant informatique lorsqu'il a tout laissé pour donner naissance à Oddbreeze; une nouvelle boîte spécialisée en conception de jeux vidéo. Après des mois d'efforts, le Cowansvillois lance enfin son premier titre, un jeu de type puzzle du nom de *Crew 167: The Grand Block Odyssey*.

PAGE 3

Désourdy salons funéraires funeral homes
Une présence rassurante
450 263-1212
www.desourdy.ca
Cowansville • Farnham • Ange-Gardien
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton
>178452

QUAND VOUS RECHERCHEZ LA DURABILITÉ, NOUS SOMMES PRÊTS.
>210874
Services D'Entretien Enr. CM
VENTE ET RÉPARATION DE PETITS MOTEURS
AGENT AUTORISÉ / ANDRÉ MESSIER, prop.
450 263-8752
www.tracteurcm.com
Husqvarna

25 ANS
Avocats inc.
UNE ÉQUIPE UN PARTENAIRE
Services bilingues
Aide juridique acceptée
450 266-1700
lbaavocats.com
>178870

MÉGA VENTE DE CUIR

4 JOURS SEULEMENT

31 oct. 1er-2 et 3 nov. 2019

Jeu. - Ven. 9h30 à 21h
Samedi 9h30 à 17h
Dimanche 9h30 à 16h

>>> 25% à 50%

Cuir Jacoby Leather

HOMME FEMME
Toutes grandeurs XXL et plus!

Accepté Interac VISA MasterCard

Directement du manufacturier

NOUVELLE COLLECTION 2019/20

CUIR VÉRITABLE DE PREMIÈRE QUALITÉ HAUT DE GAMME

MANTEAUX DE CUIR POUR TOUS LES STYLES
COURT - TROIS QUART - LONG - TROIS SAISONS - SPORT

>227554

La Grillade
106, rue des Érables
St-Alphonse-de-Granby, Qc J0E 2A0

514 513.5833
Sans Frais : 1.888.706.2233
cuir.jacoby@hotmail.com

BROME-MISSISQUOI EN BREF

Étude sur les écocentres

Les membres du comité de gestion des matières résiduelles de la MRC de Brome-Missisquoi ont rencontré les responsables des six écocentres, lundi dernier, pour prendre connaissance du rapport de la firme Chamard sur l'optimisation du réseau d'écocentres et statuer sur le plan d'action de 2020.

La firme Chamard devait notamment évaluer la pertinence de relocaliser certains écocentres et de rendre accessible l'écocentre de Cowansville durant la semaine. La MRC a par ailleurs cherché à savoir – au moyen d'un sondage en ligne – si les citoyens seraient disposés à payer davantage, à même leur compte de taxes municipales, pour un élargissement des heures d'ouverture à l'écocentre de Cowansville. Les contribuables paient actuellement 19,50 $ par an pour l'opération des écocentres. **(C.H.)**

Protection des bandes riveraines

Le conseil des maires de la MRC de Brome-Missisquoi évalue la possibilité d'embaucher un étudiant stagiaire sous la formule utilisateur-payeur pour voir à l'application de la réglementation sur les bandes riveraines.

Selon le comité d'aménagement, plus de la moitié des 21 municipalités de la MRC manquent de temps ou ne disposent pas des ressources humaines nécessaires pour effectuer les approches auprès des citoyens ne respectant pas la réglementation en matière de protection des berges.

On se souviendra que des agents de bandes riveraines ont sillonné le territoire de Brome-Missisquoi, durant trois étés consécutifs, pour évaluer la situation. Ces agents ont fourni un rapport individuel à chaque municipalité pour des fins de suivi. **(C.H.)**

Disposition des feuilles mortes

La MRC de Brome-Missisquoi recommande aux citoyens d'utiliser les feuilles mortes dans leur composteur domestique ou de les offrir à un voisin qui fait du compostage à la maison.

Les citoyens peuvent par ailleurs passer la tondeuse sur les feuilles et laisser les rognures en place (feuillicyclage), déposer leurs feuilles dans le bac brun ou dans des sacs de papier (sans ruban adhésif) en prévision des collectes de porte à porte.

Il est également possible d'apporter les feuilles (ensachées ou en vrac) aux écocentres de Bromont (samedi 2 novembre), Bedford et Lac-Brome (samedi 9 novembre), Cowansville (samedi 16 novembre) ou à la plateforme de compostage située sur le rang Saint-Joseph, à Cowansville, tout l'automne durant la semaine.

Les municipalités de Brome, Cowansville, Frelighsburg, Stanbridge East et Notre-Dame-de-Stanbridge disposent aussi d'un lieu de dépôt pour les feuilles mortes. **(C.H.)**

Fondateur d'Oddbreeze

Un premier jeu vidéo pour un concepteur cowansvillois

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

INFORMATIQUE. La passion des jeux vidéo coule dans ses veines : un jeune entrepreneur de Cowansville vient tout juste de lancer en accès anticipé son premier titre, un jeu de type puzzle du nom de *Crew 167 : The Grand Block Odyssey*. Fondateur d'Oddbreeze, Jonathan Chouinard a un parcours particulier qui l'a mené de technicien informatique à consultant chez Deloitte avant de fonder sa propre entreprise de jeux vidéo.

Un exemple de ce à quoi ressemble *Crew 167 : The Grand Block Odyssey*. (Photos : Gracieuseté)

« Ça fait un peu plus de trois ans que j'ai décidé de me lancer en jeux vidéo, a relaté Jonathan Chouinard. C'est vraiment la passion qui m'a poussé à me lancer là-dedans. J'ai toujours été très passionné par les jeux vidéo et, à un certain moment, je travaillais dans une autre industrie, et j'ai décidé que j'aimerais ça recommencer à travailler là-dedans. J'ai commencé à m'organiser chez nous, le soir, à développer des jeux vidéo pour le plaisir. C'est devenu mon hobby, ce n'était plus de jouer à des jeux, mais d'en faire. À un certain moment, je me suis dit que j'allais mettre un peu plus d'emphase et d'énergie là-dessus. »

Le concepteur Jonathan Chouinard.

Le Québec occupe une place importante dans l'industrie du jeu vidéo. De plus petits studios peuvent d'ailleurs s'y implanter plus aisément grâce à la reconnaissance à l'échelle mondiale et à l'expertise que la province a développée au fil des ans.

« Il y a environ 250 studios au Québec, a indiqué M. Chouinard. En termes de pourcentage de la population qui travaille dans l'industrie du jeu vidéo, on est dans les plus hauts, dans le top 5 au monde. Les villes de Québec et de Montréal, c'est une plaque tournante de l'industrie, mais il y a beaucoup de petits studios comme moi ou ailleurs qui bénéficient de cette industrie-là qui est proche. »

Jonathan Chouinard a travaillé principalement seul sur le jeu, mis à part le compositeur Samuel Desrosiers qui s'est occupé de la bande sonore et d'autres collaborateurs qui ont mis l'épaule à la roue à temps partiel. Durant les trois dernières années, le concepteur a appris beaucoup, autant au point de vue technique que du côté marketing.

« Il y a beaucoup d'aspects à un jeu vidéo, la programmation, l'art physique, l'audio, la physique, le storytelling, tout ce qui est jeu et design de jeu. Du côté marketing, il faut présenter son jeu autant sur Internet à des gens qui ne te connaissent pas ou te présenter à des événements. Il y a beaucoup de corps de métier dans l'industrie. »

M. Chouinard, qui travaille à temps plein sur son jeu depuis août, espère éventuellement pouvoir embaucher des employés afin de faire fleurir son entreprise.

CREW 167

Le concept même du jeu développé par Jonathan Chouinard est basé sur des puzzles que le personnage principal doit résoudre pour pouvoir avancer dans l'histoire. Chaque puzzle est entrecoupé de cinématiques réalistes qui plonge le joueur dans l'atmosphère futuriste et mystérieuse du jeu.

« Crew 167, c'est un jeu de puzzle et d'aventure. C'est un jeu sur PC où on va pousser des blocs sur des alternateurs. C'est un principe qui n'est pas tant nouveau, mais j'ai rajouté beaucoup de différentes mécaniques de puzzle pour la rendre plus intéressante et beaucoup de cinématiques et d'histoire à mon jeu. »

Les 29 premiers puzzles sont disponibles dans la version anticipée sur la plateforme Steam pour PC. Un créateur de puzzle est également disponible depuis peu. Plus de 70 puzzles sont planifiés pour la version finale, qui devrait voir le jour à la fin janvier ou au début février 2020.

D'ici là, Jonathan Chouinard prendra part au festival de jeux vidéo MEGA-MIGS à Montréal, du 16 au 19 novembre prochains.

PLUS DE 30 ANS D'EXPÉRIENCE!
Electro-Pieces
Cowansville S.E.N.C.
Mentionnez cette annonce pour avoir 10% de rabais
Vente de pièces pour électroménagers
www.electropiecescowansville.com 450 955-0558
electropiecescowansville@gmail.com
517, rue du Sud, Cowansville
>226161

SALON VITALITÉ 50+
PRÉSENTÉ PAR: fadoq Région Rive-Sud-Suroît
15 et 16 NOVEMBRE 2019
QUALITY HOTEL - CENTRE DE CONGRÈS
725, boul. du Séminaire N. Saint-Jean-sur-Richelieu
50 EXPOSANTS, 12 CONFÉRENCES
www.salonvitalite50plus.com
Organisé par: LE CANADA FRANÇAIS ÉVÉNEMENTS
CHARTwell résidences pour retraités
Groupe LeSieur et frère COMPLEXES FUNÉRAIRES
Desjardins
Sélection St-Jean
GROUPE MÉNARD Votre chauffeur de confiance
CONFÉRENCE

BRISONS LES TABOUS AVEC LA SEXOLOGUE ET AUTEURE RÉPUTÉE
JOCELYNE ROBERT
>226065

Pas de référendum pour les Bâtisseurs: le projet peut aller de l'avant

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

CONSTRUCTION. La deuxième phase de la résidence des Bâtisseurs pourra se faire tel que présenté. Des citoyens avaient démontré leur mécontentement par rapport au projet, qui consiste à une deuxième aile de six étages, mais passez de citoyens ont signé le registre afin de forcer un référendum.

Au moins 106 citoyens du secteur concerné devaient signer le registre pour forcer la tenue d'un référendum. Or, ce sont 72 citoyens qui ont manifesté leur intérêt à ce que le règlement modifiant le règlement de zonage soit soumis à un référendum.

La Ville de Cowansville avait adopté son règlement en septembre. Celui-ci augmente la hauteur des bâtiments à six étages dans la zone qu'occupe la résidence des Bâtisseurs et le pourcentage maximal d'occupation de terrain à 40 %.

« Un six étages nous a été demandé de la part de notre clientèle parce que ça permettrait à plusieurs de nos nouveaux résidents d'avoir une vue sur le lac Davignon, a affirmé l'un des copropriétaires et gestionnaire de la résidence, Pierre-Marie Dion. Les tendances dans les villes, c'est de densifier à l'intérieur des villes et non pas de faire de l'étalement à l'extérieur du périmètre urbain. Pour la Ville, on parle de deux étages supplémentaires, c'est quand même des revenus de taxes de plus sans investir dans de l'infrastructure. On parle quand même d'un projet global de 10 M$ pour l'agrandissement. »

Les travaux pour la deuxième phase de la Résidence des Bâtisseurs devraient commencer sous peu. (Photo : Journal Le Guide – Xavier Demers)

AFFAIRES

Nicolas Legault personnalité d'affaires de l'année

Le directeur général du Centre national de cyclisme de Bromont, Nicolas Legault, a été sacré personnalité d'affaires de l'année, samedi dernier, dans le cadre du 11e gala d'excellence de la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi. En poste depuis 2012, M. Legault est l'instigateur d'un projet de 9,8 M$ qui permettra à Bromont d'accueillir le premier vélodrome intérieur du Québec. On estime que cette nouvelle infrastructure sportive permettra d'attirer 100 000 visiteurs d'ici trois ans. Teledyne Dalsa, un chef de file mondial dans la fabrication de systèmes électromécaniques de taille micrométrique, a par ailleurs raflé le prix de l'entreprise de l'année.

Oneka Elements (prix développement durable), Boréas Technologies (prix innovation), Flexpipe (prix implication citoyenne), Adela (prix entreprise-école), Fondation de l'hôpital BMP (prix coup de cœur du jury) et neuf autres entreprises ou organismes d'ici ont également été honorées lors de ce gala réunissant plus de 300 personnes. **(C.H.)**

(Photo : Gracieuseté-Danny Landry Photographe)

Dernière chance de profiter des écocentres en 2019!

Fermeture hivernale de décembre à mars

Retour du service en avril 2020

ÉCOCENTRES
BROME-MISSISQUOI

bmvert.ca

>225998

MRC BROME-MISSISQUOI.CA

Journal Le Guide
VOTRE MÉDIA D'ICI .com
121, rue Principale, local 3, Cowansville (Québec) J2K 1J3
Téléphone : 450 777-4515 Sans frais : **1 800 363-4542**
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com
Heures de bureau: lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h
Tombée de la réservation des annonces classées : lundi 9 h

RÉSEAU SÉLECT

Veuillez recycler ce journal

Directeur général :
Marc-Noël Ouellette : 438 315-0960

Directrice :
Chantal Lévesque: 450 931-0461
clevesque@journalleguide.com

Conseiller(ère)s en solutions médias :
Yvon Mailhot : 450 931-0947
ymailhot@journalleguide.com
Mélissa Emond Major : 450 521-0887
memajor@journalleguide.com

Coordonnatrices aux ventes :
Isabelle Lavoie
ilavoie@journalleguide.com

Réceptionniste/Coordonnatrice :
Karine Côté, poste 3201
kcote@journalleguide.com

Chef de contenu :
Éric Patenaude : 450 578-1537
epatenaude@granbyexpress.com

Journalistes :
Xavier Demers : 450 577-0815
Claude Hébert : 450 578-1473
Vincent Lambert : 450 775-0314

Courriel rédaction :
redaction@journalleguide.com

Distribution : Distribution Transcontinental Inc. Division Publi-sac Estrie/Publi-sac Montérégie
Publié par : Icimedias inc.

www.icimedias.ca

Président :
Renel Bouchard

TIRAGE : 18 285 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec. Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

Distribuée par publi sac

>214782

Contrôle IFRA 2.37 • 100/52/44/44 • 60/53/53 • 30/24/24

Démission de la conseillère Diane Duchesne

Les Suttonnais du district 2 conviés aux urnes le 15 décembre

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

POLITIQUE. Les citoyens de Sutton résidant dans le district 2, qui couvre une bonne partie du sud-est du territoire de la ville, seront appelés à se prononcer pour élire un nouveau conseiller municipal, le 15 décembre. Cette élection partielle est rendue nécessaire à la suite de la démission de la conseillère, Diane Duchesne.

Les candidats ont du 1er novembre au 15 novembre pour déposer leur bulletin de candidature au bureau du président de l'élection, le greffier adjoint de la Ville, Louis Pilon.

Le bureau sera ouvert du lundi au vendredi, sauf le 11 novembre, de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16h. Lors de la dernière journée d'ouverture de la période de mise en candidature, le 15 novembre, le bureau sera ouvert de façon continue de 9 h à 16 h 30.

Si au moins deux candidats déposent leur candidature, le scrutin se tiendrait de 10 h à 20h, le 15 décembre, un vendredi. Le vote par anticipation se déroulerait une semaine avant, le 8 décembre, de 12 h à 20h.

La conseillère municipale, Diane Duchesne, a remis sa démission le mois dernier. (Photo : Journal Le Guide – Xavier Demers)

Mme Duchesne avait été élue en 2017. Elle avait récolté 65,33 % des voix devançant le conseiller sortant, John Hawley, de l'équipe de l'ancien maire Louis Dandenault. La conseillère était indépendante, comme tous les autres élus de Sutton.

Du plomb dans l'eau du robinet dans les écoles ?

Pas d'inquiétude à avoir pour la santé des élèves, selon Val-des-cerfs

ÉRIC PATENAUDE
epatenaude@granbyexpress.com

SANTÉ. Si des écoles de la province offrent une eau contenant trop de plomb à leurs élèves, il n'en est rien pour les établissements de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC). La situation de l'eau est sous contrôle, assure-t-on.

« Nous effectuons des tests d'eau dans nos établissements qui sont alimentés par un puits. Et ces tests-là sont effectués régulièrement depuis plusieurs années et à date, ils n'ont jamais révélé de problématiques avec le plomb », a mentionné Alexandra Langlois, porte-parole de la CSVDC.

Bien qu'aucun cas n'ait été rapporté sur le territoire de Val-des-Cerfs, la commission scolaire demeure aux aguets.

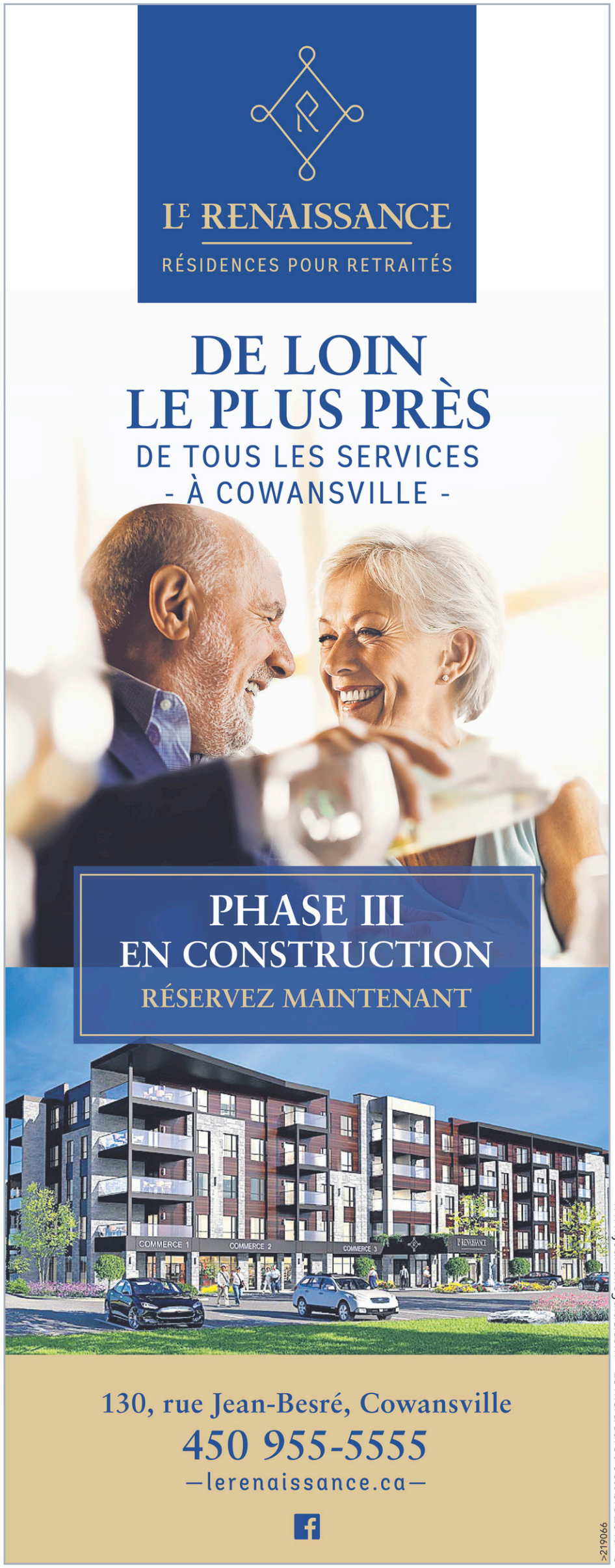
« Nous attendons tout de même la directive officielle du ministère de l'Éducation concernant le dossier de l'eau depuis que la nouvelle fait l'actualité (NDLR : La Presse a publié récemment un article sur la concentration de plomb dans l'eau d'écoles de la province, le 8 octobre dernier). » « Cela dit, la firme (Eurofins Environex) qui effectue nos tests, elle est déjà courant que nous sommes en attente d'une directive du Ministère. Et bien évidemment elle va être disposée à réaliser des tests éventuels selon lesdites indications quand elles vont nous être acheminées », a ajouté Mme Langlois.

D'après l'enquête menée par La Presse à partir de 24 échantillons d'eau provenant d'écoles du Grand Montréal, une fontaine sur six présentait un taux élevé de plomb.

« Pour l'heure, il n'y a rien qui laisse présager que des établissements de Val-des-Cerfs soient à risques », a tenu à rappeler Alexandra Langlois, porte-parole de la Commission scolaire.

Quant aux écoles approvisionnées par les réseaux d'aqueduc, les analyses sont sous la responsabilité des municipalités et des villes qui font leurs propres vérifications.

Les sept écoles de Val-des-Cerfs alimentées par un puits font régulièrement l'objet d'analyses d'eau notamment pour vérifier la teneur en plomb. (Photo : Deposit photos)



Cowansville lance une nouvelle démarche culturelle et touristique

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

CULTURE. Le Comité de développement culturel et touristique de Cowansville a lancé jeudi dernier C', une toute nouvelle démarche dont le but est de mobiliser les citoyens, les organismes, les entreprises, les écoles et les artistes pour les inclure dans le développement culturel et touristique de la Ville, plus particulièrement du centre-ville.

« Cela fait de nombreuses années que nous voulons développer le centre-ville, plusieurs initiatives ont été réalisées telles que le réaménagement du parc Centre-ville, l'installation de lumières événementielles et la création d'un parc à neige, a noté la mairesse de Cowansville, Sylvie Beauregard. Toutefois, il reste encore beaucoup à faire pour se démarquer également au niveau touristique. Cette démarche est le début d'un processus pour développer notre couleur. »

C' est axé sur quatre stratégies soit « supporter les projets innovateurs et ludiques », « créer un réseau fort de collaboration entre les commerçants », « favoriser l'écoresponsabilité et l'économie de partage » ainsi que « d'embellir et animer le centre-ville dans un esprit de cohérence ».

Déjà, le Comité de développement culturel et touristique a quelques idées en tête.

« Le comité a déjà plusieurs projets qu'il souhaite réaliser, dont l'installation d'un piano public et la création d'un espace pour la pratique libre de la peinture », a donné en exemple la directrice du Service des loisirs et de la culture de la Ville de Cowansville, Marie-Maude Secours.

Une quinzaine de personnes ont travaillé sur ce projet, qui est dans les cartons depuis un an.

« Nous invitons les citoyens, les organismes, les entreprises et les écoles à réaliser des projets en lien avec les stratégies », a ajouté M^me^ Secours.

Tous ceux qui désirent s'impliquer dans la démarche peuvent le faire sur le site internet de la Ville. Des listes d'engagements que les différents intervenants se disent prêts à prendre s'y retrouvent également dans l'onglet Tourisme sous la rubrique C' pour vous. Une feuille d'engagement doit être remplie et remise à la bibliothèque de Cowansville ou envoyée à l'adresse courriel du Service de la culture, du tourisme et du patrimoine de la Ville de Cowansville.

Plusieurs personnes s'étaient déplacées pour le lancement de C', jeudi, au Centre de la nature de Cowansville. (Photo: Gracieuseté)

ENGLISH COMMUNITY

Knowlton Lions Club's Brunch to Honour our Veterans is November 10

JIM FERRIER
Special collaboration

COMMUNITY. The Knowlton Lions Club is holding its annual Community Brunch to honour our veterans on November 10 at Knowlton Academy. Every year around Remembrance Day this popular social event draws hundreds of locals and others for lots of delicious brunch food, great live music and friendly conversation. This year the Knowlton Harmony Band will play music starting at 10:00 a.m. Last year more than 400 people showed up for this popular event.

The Knowlton Lions Club was founded in 1956 and is one of the largest in Quebec. The Lions use the proceeds from fund-raising events like the Remembrance Day Brunch and Community Garage Sale to fund, among others, the Guardian Angels program in elementary schools to provide a new smoke detector for every child in school, a program conducted jointly with the Brome Lake First Responders.

The Lions also organize the annual Santa Claus Parade and the Christmas Basket program, only a few of the many other community endeavours the Club spearheads. Some of these are described below.

Proceeds from the Brunch and other fund-raisers benefit the many programs and organizations the Knowlton Lions support. In the area of Health and Social Services, the Knowlton Lions have provided funding totaling about $8,000 to groups including the Brome Lake First Responders, palliative care centre Maison Au Diapason, the BMP Hospital, the Caregivers' Café, the Adaptive Sports Foundation, the Brome Missisquoi Youth Foundation, the Yamaska Literacy Council and others.

In the area of Education and Community Groups, the Lions have contributed a total of about $14,000 to Knowlton Academy and École St-Édouard special programs, including smoke alarms for kindergarten students and upgrades to both playgrounds and the Knowlton Academy cafeteria, the Massey Vanier English and French scholarship funds, adult education at the Brome-Missisquoi Campus, and the First Knowlton Scouts, Sparks, Brownies and Guides, as well as the Pettes Memorial Library and the Brome County Historical Society.

The Knowlton Lions also contributed about $17,000 for activities including the Brome Lake Canada Day celebrations, the Remembrance Day Breakfast, and at Christmas the Santa Claus Parade, Christmas Baskets for families in need, and poinsettias delivered to seniors.

The Knowlton Lions Club holds its annual Community Brunch on Sunday, November 10 from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. in Knowlton Academy at 81 Victoria in Knowlton.

For information go to www.e-clubhouse.org/sites/knowlton. The Lions Brunch is an eat-what-you-want-pay-what-you-can event.

Cahier souvenir offert par Journal Le Guide VOTRE MÉDIA D'ICI .com — L'Avenir et des Rivières VOTRE MÉDIA D'ICI .com

11e édition Rayonnez sous les projecteurs

ESSOR ENVIRONNEMENT

ÉVÉNEMENT CARBONEUTRE

Gala Excellence de Brome-Missisquoi

26 octobre 2019

CCB-M.ca Chambre de commerce de Brome-Missisquoi

Faites-vous remarquer en tant que leader économique de votre région !

Présenté par : Desjardins

Partenaire Prestige : Cowansville GRANDIR - RAYONNER - PROSPÉRER

Partenaires : Hydro Québec, Deloitte., Athena Construction, Boulet Desrosiers Lagüe, Investissement Québec, CAE Centre d'aide aux entreprises Haute-Yamaska et région, CLD Brome-Missisquoi.ca, IRIS Lunetterie - Examen de la vue Chirurgie au laser

LAVIN GOSSELIN AVOCATS · MÉDIATEURS

Civil - Familial - Commercial

Pour en savoir plus, visitez lgavocats.com

Me Edith Brault-Lalanne et Me Erica Gosselin, avocates et médiatrices

450-266-1666

>224431

Pour vendre ou acheter une propriété, faites confiance à l'ÉQUIPE KMD

Karl Millette
Courtier immobilier résidentiel et commercial
kmillette@propriodirect.com
450.542.3790

Mélissa Dorval
Courtier immobilier résidentiel
mdorval@propriodirect.com
450.775.2497

Proprio Direct AGENCE IMMOBILIÈRE

>224410

À partir de 2%

Félicitations aux nommés ainsi qu'à tous les gagnants!

GRANDIR
RAYONNER
PROSPÉRER

Cowansville

>224845

LE GALA EXCELLENCE BROME-MISSISQUOI

Une trentaine d'entreprises et organismes sous les projecteurs

CLAUDE HÉBERT
chebert@laveniretdesrivieres.com

Vingt-neuf organisations, réparties dans neuf catégories, se disputent les prix d'excellence du onzième gala de la Chambre de commerce de Brome-Missisquoi (CCB-M).

En plus d'une nomination dans leur secteur d'activité respectif, les entreprises et organismes participants sont éligibles à trois prix spéciaux visant à souligner l'innovation, l'implication citoyenne et le développement durable (nouvelle mention). Le titre d'entreprise de l'année et les prix entreprise-école, mentor d'exception et coup de coeur du jury s'ajoutent par ailleurs aux nombreuses autres marques de reconnaissance.

« Un jury indépendant, réunissant douze personnes de l'extérieur de Brome-Missisquoi oeuvrant dans le milieu des affaires, a consacré plusieurs heures à l'analyse des dossiers présentés. Et, comme le veut la coutume, les cahiers de présentation ont été codifiés de manière à préserver l'anonymat des candidats », signale la présidente de la CCB-M, Joannie Tardif.

Quatre individus, reconnus pour leur leadership, sont par ailleurs en nomination pour le titre de personnalité d'affaires de l'année. La sélection de cette personnalité a été faite par le biais d'un sondage en ligne.

Les organisateurs du gala ont fait les choses de belle façon et réservent aux participants une soirée prometteuse avec cocktail de bienvenue, dîner quatre services, tapis rouge, musique jazz, spectacle et remise de prix sous l'œil des caméras de MAtv. ✦

(Photo : Danny Landry Photographe)

Quatre personnalités du monde des affaires et 29 entreprises ou organismes de Brome-Missisquoi sont en nomination pour un prix d'excellence.

Le Rayonnement : Un sentiment d'appartenance !

À la Chambre de commerce, le rayonnement de nos membres est une valeur fondamentale et je peux vous assurer que nous sommes choyés d'être entourés ce soir, de gens d'affaires aussi passionnants que vous. En cette belle soirée, quelques entreprises seront récompensées pour leur travail exceptionnel, mais je tiens aussi à souligner que vous êtes tous, chacun de vous et à votre manière, des modèles inspirants pour notre communauté. Chacune de vos réussites qu'elle soit petite ou grande, est importante à nos yeux car au final, ce sont chacune de ces réussites qui misent ensemble, permettent d'accroître le rayonnement économique de notre belle région !

Sincères salutations,

Me Joannie Tardif

Présidente du conseil d'administration Chambre de commerce Brome-Missisquoi
Avocate associée chez LB Avocats

Merci de prendre le temps de souligner avec nous notre fierté collective. Nous avons la chance de nous épanouir dans l'un des plus beaux coins de notre pays, nous sommes entourés de paysages magnifiques où fleurissent des entrepreneurs qui ont de l'audace, de la ténacité et surtout de la persévérance.

L'économie locale est de plus en plus assurée par nous, petits entrepreneurs, nous qui nous levons chaque matin beau temps, mauvais temps, en forme ou non et qui nous retroussons les manches pour faire avancer notre but, nos idées, notre fierté. À l'ère d'Internet et des grandes surfaces, il est bon de se rappeler l'importance d'encourager les plus petits, ceux qui grâce à vos achats locaux font vivre leur commerce mais aussi leur famille. Si tous ici nous faisions un peu plus notre part, c'est toute la collectivité qui en bénéficierait et Brome-Missisquoi n'en serait qu'encore plus grandiose.

Nathalie Dion

Présidente du 11e Gala Excellence de la Chambre de Commerce de Brome-Missisquoi
et Présidente de Athena Construction Inc.

ATHENA
CONSTRUCTION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
RBQ: 8002-6669-79
Construction neuve et rénovation
Résidentiel – Commercial – Industriel

Félicitations à tous les finalistes et lauréats du gala !

450 263-0445

2311, rue Principale, Dunham, QC. | www.athenaconstruction.ca

>222796

Soudure Brault Inc.
Fabrication d'équipements en aluminium
braultaluminium.com

3543, rue Principale
Dunham (QC) J0E 1M0
TÉL. : 450 295-2260
Fax : 450 295-2767

>222798

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

ENTREPRISE AGROALIMENTAIRE

Les nommées sont:

- Érablière Hilltop
- À L'Abordage Microbrasserie

ENTREPRISE GAGNANTE

À L'ABORDAGE MICROBRASSERIE

À L'ABORDAGE

microbrasserie

À L'Abordage Microbrasserie a pour mission de promouvoir notre magnifique région, en restant un lieu de rencontre privilégié pour les citoyens de Sutton. Elle souhaite faire découvrir aux amateurs de bières et de bonne bouffe une cuisine réconfortante et généreuse, faite entièrement maison avec l'objectif de minimiser son empreinte environnementale.

NOUVELLE ENTREPRISE

Les nommées sont:

- Érablière La Coulée Suisse
- Floramama
- OROKOM
- Tite Frette Inc.

ENTREPRISE GAGNANTE

TITE FRETTE INC.

DEPUIS 2018

100% QUÉBÉCOIS

TITE FRETTE

BIÈRES & COMPAGNIE

Tite Frette Inc., ouvert depuis moins de deux ans, possède déjà trois boutiques, à Cowansville, Granby et St-Jean. L'entreprise a pour mission de rendre les produits de notre terroir accessibles à tous pour en découvrir sa pleine richesse. Karl et Jérémie vous convient donc à partager leur passion des bières et des produits fins, afin de découvrir par le fait même votre propre côté épicurien.

MONSIEUR MUFFLER
PNEUS ET MÉCANIQUE
2000 rue Principale E, Farnham
(Québec) J2N 1N4
Tél. 450 293-3127
Télec. 450 293-3128
farnham@monsieurmuffler.net
>223256

Clinique d'orthèses
COWANSVILLE
Catherine Ducharme, orthésiste du pied diplomée et certifiée, 25 ans d'expérience
Orthèses plantaires
Bas de soutien
Sur Rendez-vous seulement
101, Albert,
Suite 1002
Cowansville
(même immeuble que l'Uniprix)
450 955-3323
www.cliniquedorthesesplantaires.com
>224438

Soyez assurés
d'être rassurés
COURTIKA
ASSURANCES inc.
CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES ET SERVICES FINANCIERS
Bedford, Cowansville, Farnham, Granby et Upton
Évaluer, Conseiller, Rassurer
1-800-667-4249
Courtika.com
>223422

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

ENTREPRISE DE SERVICES PROFESSIONNELS

Les nommées sont:

- Lavin Gosselin Avocats
- Juricompas Inc.

ENTREPRISE GAGNANTE

LAVIN GOSSELIN AVOCATS

Lavin Gosselin Avocats offre, depuis 1992, des services juridiques, mais aussi des services de médiation et une solution PME pour les gestionnaires d'entreprises qui souhaitent être proactifs et minimiser les risques légaux. Ils ne se contentent pas de vous représenter, mais aussi de bâtir une relation de confiance et d'affaires basée sur le long terme.

ORGANISME À BUT NON LUCRATIF

Les nommées sont:

- Association des personnes handicapées physiques de Brome-Missisquoi
- Centre d'Action Bénévole de Cowansville
- Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins
- Pleins Rayons

ORGANISME GAGNANTE

ASSOCIATION DES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES DE BROME-MISSISQUOI

L'Association des personnes handicapées physiques de Brome-Missisquoi cherche à sensibiliser les décideurs, les instances publiques, les entreprises privées et les citoyens à l'accessibilité universelle pour toute personne à mobilité réduite d'ici, mais aussi pour tout touriste de passage. Innovatrice, elle vient de lancer AccèsDirect, une appli pour téléphone intelligent.

Félicitations à tous les finalistes et lauréats du gala!

St-Hubert®

HARVEY'S TM/MD

POULET, CÔTES LEVÉES ET BURGERS SOUS UN MÊME TOIT!

1616 RUE DU SUD, COWANSVILLE
450 263-2323

95 ROUTE 235, ANGE-GARDIEN

>224412

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

ENTREPRISE DE DÉTAIL DE 1 À 10 EMPLOYÉS
Les nommées sont:

- Boulangerie artisanale La Mie Bretonne
- Oneka Elements
- Boréas Technologies Inc.

ENTREPRISE GAGNANTE
ONEKA ELEMENTS

Oneka Elements travaille en synergie avec les éléments de la nature pour créer des produits de soins corporels naturels, avec les plantes biologiques de leurs jardins. Le tout est possible grâce à l'utilisation d'extraits de plantes et d'herbes certifiés biologiques, récoltés dans leur champ certifié Écocert. On y respecte, célèbre et protège la nature par des pratiques écoresponsables.

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE ET INDUSTRIELLE DE 1 À 10 EMPLOYÉS
Les nommées sont:

- Brome Compost Inc.
- Pompex Inc.

ENTREPRISE GAGNANTE
POMPEX INC.

Pompex est la solution dans le domaine du pompage des eaux usées et de procédés. On y effectue la vente, la réparation, le service et la location de pompes et de génératrices et l'entreprise se distingue avec son service d'ingénierie. Elle œuvre dans les domaines municipaux, industriels, ainsi qu'avec les contracteurs et les entrepreneurs... depuis 41 ans!

ENTREPRISE MANUFACTURIÈRE ET INDUSTRIELLE DE 11 EMPLOYÉS ET PLUS
Les nommées sont:

- Flexpipe
- Produits Étangs.ca
- Soudure Brault Inc.
- Teledyne DALSA Semiconducteur Inc.

ENTREPRISE GAGNANTE
TELEDYNE DALSA SEMICONDUCTEUR INC.

Teledyne DALSA Semiconducteur Inc. est un chef de file international dans la haute performance de l'imagerie numérique et les semi-conducteurs. Innovant constamment afin d'aider ses clients à réussir, sa maîtrise des technologies de microfabrication s'est construite sur des années de recherche et de développement, orientées vers la production à l'échelle industrielle.

ENTREPRISE DE SERVICES DE 1 À 10 EMPLOYÉS
Les nommées sont:

- Assurances Lanoue & Ouellet Inc.
- Atelier Mécanique P. Haman Inc.
- Élisa Signature
- Garage Michel Pagé Inc.
- Two Humans

ENTREPRISE GAGNANTE
ASSURANCES LANOUE & OUELLET INC.

Assurances Lanoue & Ouellet Inc. est un cabinet en assurance de dommage fondé en 1978. Au cœur d'une région agricole prospère, il se spécialise dans le secteur des assurances entreprises, en offrant aux agriculteurs et aux entrepreneurs un service personnalisé répondant aux besoins spécifiques de cette clientèle. Sa vision est d'offrir un service personnalisé et humain.

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

ENTREPRISE DE SERVICES DE 11 EMPLOYÉS ET PLUS

Les nommées sont:

- Énergie Sud
- Hôtel Suites Lac-Brome
- Toitures Chouinard

ENTREPRISE GAGNANTE

ÉNERGIE SUD

Énergie Sud offre une expérience d'entraînement complète à Cowansville depuis 1993. Chef de file en matière d'entraînement physique, elle propose une atmosphère motivante, un décor chaleureux, de l'équipement dernier cri, ainsi qu'une équipe souriante et attentionnée qui permet aux utilisateurs d'atteindre leurs objectifs.

PRIX INNOVATION

ENTREPRISE GAGNANTE

BORÉAS TECHNOLOGIES INC.

Boréas Technologies Inc. a créé la relâche du BOS1901, contrôleur piézoélectrique le plus rapide et le plus écoénergétique au monde. Il peut-être jusqu'à 20 fois plus efficace que les technologies haptiques traditionnelles et c'est le premier circuit d'attaque à très faible puissance, qui peut à la fois créer une rétroaction et détecter la pression à partir du même actionneur.

Les performances du circuit de Boréas Technologies Inc. ouvrent la porte à une nouvelle génération d'applications qui étaient impossibles jusqu'à maintenant, par exemple: la sensation tactile sur une surface de téléphone intelligent.

DUKE | CPA Inc.
Société de comptables professionnels agréés
Chartered professional accountants corporation
Félicitations aux finalistes et gagnants !
127, rue Principale, bureau 105, Cowansville
877 263-3853 / 450 263-4123 • www.duke-cpa.com
>224496

POMPEX FLYGT
Félicitations à tous les nommés et gagnants !
105 Dean, Cowansville, QC J2K 3Y2
(450) 263-1441
>222822

CANADIAN TIRE
VOTRE MAGASIN à Cowansville
DEPUIS 1970
145, rue de Salaberry, Cowansville
450 263-4232
>224796

Alarme Supérieur
Sécurité et incendie
Félicitations aux gagnants du Gala Excellence !

450.293.0044
www.alarme-superieur.ca
>224011

Carrossier ProColor
Carrossier Procolor Cowansville / 9205-0095 Québec Inc.
carrossier-procolor.com
Clé Verte
Service expert à toute épreuve
cowansville@carrossierprocolor.com
T. 450 263.3396
F. 450 263.7094
1425, rue du Sud
Cowansville (Québec)
J2K 2Z3
>224506

SOFIE
Toutes nos félicitations!
Partenaire de formation, pour les entreprises d'ici!
450 770-8088 · www.sofie.qc.ca
>224420

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

PRIX IMPLICATION CITOYENNE

ENTREPRISE GAGNANTE
FLEXPIPE

Flexpipe est impliqué dans sa communauté de multiples façons. Depuis 7 ans, ils font un don de produits Flexpipe à l'École de technologies supérieures, à la Polytechnique et au Cégep Lionel Groulx. Depuis 2 ans, ils participent à l'Ultra-marathon de Bromont et une partie des fonds ramassés est remise à la Fondation Main dans la Main de Cowansville. De plus, l'entreprise supporte plusieurs autres causes locales, telles que la Fondation des Foyers de Farnham et la Fondation du maire.

Finalement, à toutes les semaines, des clients Canadiens et Américains viennent à l'usine pour de la formation et l'équipe de Flexpipe en profite pour leur faire connaître la région.

PRIX DÉVELOPPEMENT DURABLE

ENTREPRISE GAGNANTE
ONEKA ELEMENTS

Oneka Elements est une ferme biologique qui fonctionne selon les principes fondamentaux de la permaculture. Grâce aux stations de remplissage en vrac, les clients d'Oneka Elements contribuent chaque année à réduire leurs déchets plastique de 1 770 kg, ce qui représente près de 40 000 bouteilles de 500ml. L'entreprise de Frelighsburg a aussi planté plus de 800 arbres sur sa ferme en une semaine, pour témoigner de son engagement envers Régénération Canada.

Stacey et Phillipe partagent leurs valeurs et leur engagement envers un mode de vie sain, l'environnement et la communauté locale, afin d'incarner un entrepreneuriat conscient et d'avoir un impact positif sur le monde que nous léguerons à nos enfants et petits-enfants.

GALA D'EXCELLENCE 2019
BROME-MISSISQUOI

Une idée, un plan, des actions, des défis relevés et des résultats mérités : votre réussite est d'abord la vôtre, mais elle rejaillit sur nous tous et nous la célébrons avec vous. Nous sommes fiers d'être connectés à vous, d'être vos fournisseurs, vos clients et vos partenaires.

Nous sommes l'équipe derrière le succès de Graymont Bedford et nous encourageons fortement les entreprises dynamiques de notre région.

Bravo à tous les nommés du Gala d'excellence 2019 !

>222801

GRAYMONT

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

PRIX COUP DE CŒUR DU JURY

ORGANISME GAGNANT

FONDATION DE L'HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS

Fondation de l'Hôpital
Brome-Missisquoi-Perkins

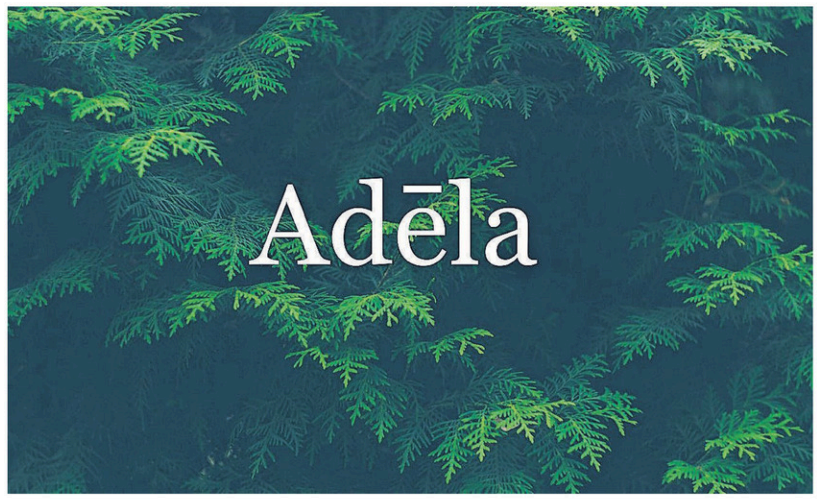
Quand vient le moment de choisir un coup de cœur, il faut que ce soit vraiment spécial. Quand une destination vient en aide à toute une population et qu'en plus, elle évolue avec elle, on peut vraiment dire qu'elle répond aux besoins de sa population, de toute sa population. Combien de destinations locales peuvent prétendre desservir toute une communauté et avoir un rayonnement provincial ?

Avec l'engagement d'une centaine de bénévoles et de ses employés pour la réussite de ses activités, c'est une mobilisation extraordinaire de toute une région. Pour toutes ces raisons, le Coup de cœur revient à la **Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins.**

PRIX ENTREPRISE-ÉCOLE – J'ENTREPRENDS LA RELÈVE

ENTREPRISE GAGNANTE

ADELA



Rayonnantes, créatives et persévérantes, les cinq élèves de l'école Jean-Jacques-Bertrand ont brillé au sein de leur Entreprise-École, **Adela**. Ensemble, elles sont passées par toutes les étapes du lancement d'entreprise, de l'exploitation à la liquidation et ce, en 8 mois. Ni les nombreux défis représentant la création des images personnalisant leur bas, ni la production ou encore la vente ne leur ont fait peur. Nous avons toute une relève d'affaires déterminée !

TOITURES CHOUINARD
RBQ: 2756-1885-83
Félicitations à tous les finalistes et lauréats du gala.
450 266-0730
info@toitureschouinard.com
114, rue Dean
Cowansville, Québec J2K 3Y3
>223003

Cuisine du terroir et menu traditionnel
Au plaisir de vous revoir pour la saison 2020 !
Félicitations à tous les nommés !
Érablière Hilltop
4329 Chemin Symington, Dunham
450 295-2270 | www.eraliereherilltop.com
CABANE À SUCRE SUGAR SHACK
Érablière HILLTOP DUNHAM, QC
>224767

NAPA AUTOPRO
Nous avons une vaste sélection de pneus d'hiver à vous offrir.
Choisissez l'expérience !
Voici notre équipe d'experts
Garage Michel Pagé inc.
410, de la Rivière
Cowansville, Qc J2K 1N3
450 263-5858 • 450 263-4464
www.autoproservice.com
Courriel : garagemichelpage@hotmail.com
>224443

Migué & Fournier
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES INC.
LAND SURVEYORS
Experts-Géomètres depuis 1949, une expérience qui fait la différence!
Félicitations à tous les nommés et aux gagnants !
Jacques Bonneau A.G.
Robert Fournier A.G.
Kevin Migué A.G.
Jocelyn Bienvenue A.G.
Claude Migué A.G.
516 RUE SUD, COWANSVILLE • 450.263.5252
www.miguefournier.ca
COWANVILLE - GRANBY - Bromont - Farnham - Mansonville
>224444

Entreprises en nomination 11e édition Gala Excellence Brome-Missisquoi

PRIX PERSONNALITÉ D'AFFAIRES DE L'ANNÉE

Les nommées sont:

- Hélène Paquette
- Nicolas Legault
- Sébastien Villeneuve
- Steve Charbonneau

LE GAGNANT
NICOLAS LEGAULT

M. Nicolas Legault est directeur général du Centre national de cyclisme de Bromont (CNCB) depuis 2012. Instigateur du projet de vélodrome couvert, son esprit de leadership lui a permis de s'entourer de personnes partageant sa vision afin de faire avancer ce projet porteur pour Bromont et toute la région. En plus de devenir un centre mondial de cyclisme, le centre aura un impact concret sur les saines habitudes de vie et sera un incubateur de talent, surtout chez les jeunes.

PRIX ENTREPRISE DE L'ANNÉE
TELEDYNE DALSA SEMICONDUCTEUR INC

TELEDYNE DALSA
Everywhereyoulook™

Teledyne DALSA Semiconducteur Inc. (TDSI) est un chef de file mondial dans la fabrication de systèmes électromécaniques de taille micrométrique (MEMS). Cette entreprise relève le défi de la concurrence mondiale par un système de management intégré pour les volets qualité, environnement, hygiène industrielle et sécurité au travail, mais surtout grâce à sa quête incessante de l'innovation dans le domaine des MEMS, en étant associé au Centre de Collaboration MiQro Innovation (C2MI). TDSI s'assure d'une main-d'œuvre qualifiée au moyen d'une gestion en continu des besoins en formation, l'identification des postes clés pour une relève stratégique, puis l'offre de perfectionnement adaptée pour ses employés. Solidement implanté dans la région, TDSI n'hésite pas à agrandir ses installations à Bromont et à s'impliquer socialement, année après année, pour redonner à la communauté. Pour toutes ces raisons, le jury n'a pas hésité à désigner TDSI « entreprise de l'année ».

Félicitations à l'ensemble des entreprises et des individus en nomination !
Bonne soirée à tous !
ASSURANCES ROY YELLE INC.
Cabinet en assurances de dommages et services financiers
Damage Insurance and Financial Services Firm
www.royyelle.com
>222259

Julie Coderre Pharmacienne associée à JEAN COUTU
Votre santé... nous tient à cœur 526 Sud, Cowansville 450 266-3966
Prévenir en s'informant !
Pour vous, une infirmière est disponible à la pharmacie
• Mardi de 10 h à 18 h
LIVRAISON GRATUITE
Services offerts lors de cette journée :

• Prise de pression	« GRATUIT »
• Prise de glycémie	« GRATUIT »
• Injection (vaccin, voyage…)	15 $ visite + vaccins
• Prise de cholestérol total	30 $
• Prise de pression pendant 24 h	25 $
• Lavage d'oreilles	20 $

Venez rencontrer notre équipe COSMÉTIQUES JEAN COUTU toujours disponible pour vous servir.
Notre passion . . . votre beauté !
>224494

Meubles
Accessoires
Électroménagers
Accent
Chez Accent, la majorité des produits sont fabriqués chez nous.
Grand choix de produits dans notre salle de montre sur 2 étages.
Félicitations aux finalistes et aux gagnants du Gala !
Canadel Votre design!
PALLISER
AMISCO
TEMPUR
Simmons LE BIEN-ÊTRE HAUTE DÉFINITION
Sealy
elran
Vos idées prennent forme ici >
1303, rue du Sud, Cowansville
450 263-0747 • 1-866-263-0747
>222239

Félicitations à tous les GAGNANTS !

CONNECTEZ-VOUS
CHEZ ROCHELEAU À COWANSVILLE

Chevrolet
BOLT EV

50 ans
GM ROCHELEAU
1968 - 2018

rocheleauchevrolet.com

>224401

Projet de médiation culturelle

Quarante-cinq toiles d'élèves exposées devant l'école Sainte-Thérèse

XAVIER DEMERS
xdemers@journalleguide.com

CULTURE. Des élèves de l'école Sainte-Thérèse ont dévoilé récemment les fruits de leur travail, fait avec la collaboration de l'artiste cowansvilloise Kylie Sandford. Quarante-cinq œuvres réparties sur trois grands thèmes, la terre, le ciel et l'eau, sont exposées sur trois panneaux devant l'école.

« Les enfants sont fiers de leurs tableaux ! a affirmé M^me^ Sandford. Je suis allée donner des ateliers en classe. On est allés, les deux classes ensemble de 4^e^ année de 2018, au Centre de la nature. On a pris les iPads de l'école, prendre des photos. Ensuite, en classe, ils ont fait une sélection d'une seule photo parmi toutes celles qu'ils ont prises. »

L'artiste souligne que le travail en est un de collaboration avec les enseignantes de l'école, la directrice du service des loisirs et de la culture de la Ville de Cowansville, Marie-Maude Secours, et les multiples partenaires du projet.

« Moi, je leur ai fait faire plusieurs ateliers en classe sur plusieurs semaines. Les enseignantes ont donné des ateliers à travers pour aider à mélanger les couleurs, expérimenter. Je leur ai ensuite donné ma technique de reproduction des images de la nature avec un système de grillage. Ils ont fait leurs tableaux à l'acrylique. J'ai pris leurs tableaux en photos. Je les ai amenés chez la graphiste Nathalie Ruest chez Graphico Tech et je les ai fait imprimer à Montréal. Il y a un forgeron, Étienne Grégoire, qui a fait la structure et je les ai peintes pour dehors. On a tout installé ça [il y a deux semaines]. »

Le projet a été financé par la Ville de Cowansville, le ministère de la Culture et des Communications, l'école Sainte-Thérèse ainsi que la Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi.

Vos Classées

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassees.ca**.

Heure de tombée : lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Mode de paiement : VISA MasterCard

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ **Caractères gras**
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

>179890

PRÉVENTION SUICIDE
450.375.4252
1 866 APPELLE
>184162

CHERCHEZ? TROUVÉ!
Dans votre section immobilière
La propriété de vos rêves n'attend que vous!

160 Terrains / Terres à vendre

FARNHAM: Plusieurs terrains. Près aréna, école, polyvalente, piscine, dépanneur, garderie, IGA et rivière. Unifamilial ou triplex. Très rare et bien placés. 4.50$/ pi.ca. et plus. 10 min A-10. 450-531-2396

Notre-Dame-des-Bois, terrains 33000 pieds carrés et plus, à partir de 19,900$ accès privé à plusieurs étangs, ruisseaux et montagnes. Promotion spéciale : Financement à 0% d'intérêts les premières années et taux fixe par la suite, des conditions s'appliquent, Visite guidée gratuite 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

165 Terres à vendre

Recherche une grande terre à louer ou acheter pour la chasse. Je peux payer un bon prix si l'endroit est bon. 514-249-5839 ou nature1269@gmail.com

205 Logements / appartements à louer

! 3-1/2, 625$ AU COEUR DU VILLAGE À SUTTON Spacieux, ascenseur, aspirateur central, salle lavage, concierge. 450-204-0221

*** * Knowlton: 4-1/2, rénové, non-fumeurs. Références. Bon prix! 416-533-1440**

CHARMANT 4-1/2, rue Sud, Cowansville, ensoleillé, 1er étage, cour arrière, locker, pas de chien, rénové, 635$. 450-522-7708

205 Logements / appartements à louer

2X4-1/2, neufs, Farnham, devant école, A/C, échangeur d'air, armoires thermoplastique, douche céramique, cabanon souterrain, 845$ demi sous-sol, 855$, 2e. Libres. 514-946-9560

APPARTEMENTS D'Avignon Cowansville, 2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, chauffés, eau chaude inclus, buanderie, intercom, pas d'animaux, idéal retraités ou semi-retraités. 450-775-5505

COWANSVILLE: 3-1/2, 435$; 5-1/2, 640$. Pas de chien. 1 mois gratuit avec conditions. 514-581-2863 ou info@mackone.ca

COWANSVILLE grand 5-1/2, 3 chambres fermées, très ensoleillé, entrées laveuse/ sécheuse/ lave-vaisselle, balcon, portes-patio, 3e étage, grande cour arrière, tranquille, inclus rangement intérieur au sous-sol et eau chaude, stationnement, concierge sur place. Non-fumeurs, fraîchement repeint, 620$, libre maintenant. Références nécessaires, jour/ soir, 450-955-1276 ou 514-792-3290

FARNHAM: 3-1/2 rue Saint-Joseph. Non meublé, non chauffé, non éclairé, Libre. 450-776-0482

GRAND 4-1/2, idéal retraités ou semi-retraités. Centre-ville Cowansville. Pas d'animaux. Stéphane, 450-775-5505

210 Logements / appartements chauffés à louer

BEDFORD: 2-1/2, 3-1/2, chauffés, eau chaude, poêle/ réfrigérateur, laveuse/ sécheuse commerciales, casier, stationnement, centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔT 10'X20', 89$/ mois, possibilité déménagement avec chauffeur **450-266-4444**

310 Divers à vendre

CABANONS: 10X12: 2,700$. 10X16: 3,275$. 12X16: 3,750$. 15X20: 5,300$. 15X30: 7,000$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ# 8213-9338-04. 450-632-0007

345 Antiquités / art / collections

ACHETONS ANTIQUITÉES ET TABLEAUX RECONNUS: Meubles Centenaires, Bijoux et Monnaies en Or et Argent, luminaires, Sculptures, Bronzes, Objets Décoratifs, Annonces et Thermomètres Publicitaire, Cruches, Horloges, Machines à Boules, Tricoteuses à bas, etc. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

370 Matériaux de construction

Liquidation d'Armoires Fabriquons sur mesure 450-266-4444

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

Médium Québec réunit toujours pour vous les meilleurs voyant(e)s du québec, reconnus pour leurs dons, leur sérieux, la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-866-503-0830 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #(carré)5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

Trouvez-en encore plus sur vosclassees.ca
Science occulte

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #(carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.com

555 Argent à prêter

PRÊT 500$ à 1000$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7j/7 . Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et no conditions de financement flexibles. Financement Brisson. 1-866-566-7081

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

PERSONNEL demandé pour nettoyer poulailler à Bedford. Du 5 au 10 novembre. 15$/ l'heure. Contactez Christian 450-272-0947

605 Emplois divers

DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO, 2000 Pierre Laporte Bromont
Recherche caissier(ère) 32-36 heures/ semaine, du mercredi au dimanche.
Recherche caissier(ère) de nuit 22h-6h du dimanche au vendredi matin 40 heures/ semaine.
Autre caissier(ère) de nuit 22h-6h du vendredi au dimanche matin 16 heures/ semaine. Demandez Charles-Antoine: 450-534-1999 ou info@carrefour74.com

685 Chauffeurs / Transports

CHERCHE chauffeur classe 3 camion dompeur, avec expérience. Temps plein, bon salaire. Ste-Jean-sur-Richelieu. 450-358-8534

955 Pièces/accessoires

NOUVEAU! PNEUS USAGÉS, ET MAINTENANT PNEUS NEUFS, TOUTES LES MARQUES ET TOUS LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, Ste-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

LA CHRONIQUE DE *Chloé*

RÉNOVER SA MAISON DANS LE BUT DE VENDRE

Vous souhaitez mettre à jour quelques pièces de votre maison avant la mise en vente. Que faut-il prioriser et quelles sont les rénovations importantes?

Avant de débuter vos travaux de rénovation, il faut savoir que certaines dépenses rapportent plus que d'autres. Les principaux travaux à réaliser afin que votre propriété gagne en valeur tout en récupérant au maximum les coûts de votre investissement sont, à mon avis, le rafraîchissement de la peinture et tout ce qui touche à la cuisine et la salle de bain.

De la nouvelle peinture sur vos murs procure un magnifique coup d'œil et laisse une bonne impression à l'acheteur. Profitez de cette cure jeunesse à votre décor et retirez les cadres superflus, ajustez les tablettes qui ne tiennent plus et remisez les veilles photos. Vos pièces paraîtront plus grandes et feront un bel effet. Pour le choix des couleurs, le blanc a toujours la cote tout comme la palette des couleurs pâles.

La cuisine et la salle de bain sont jugées comme les pièces les plus importantes d'une maison. Si elles ne sont plus actuelles, les frais pour les moderniser peuvent grimper en flèche; l'investissement en vaut le coût. Une cuisine fonctionnelle et une salle de bain au goût du jour augmenteront vos chances de vendre. Toutefois, si le budget ne le permet pas il est possible de faire bonne figure en apportant quelques changements.

Voici des exemples :

- Troquez votre vieux revêtement de comptoir pour un plus récent ;
- Ajoutez un dosseret de cuisine ;
- Changez le lavabo et la robinetterie ;
- Modernisez vos appareils sanitaires ;
- Nettoyez votre contour de bain et refaite la bordure de silicone au besoin ;
- Optez pour des carreaux de céramiques au goût du jour.

N'hésitez pas de passer à l'action, votre investissement vous rapportera à coup sûr! Dans le cas contraire, il suffit d'ajuster le prix en conséquence des travaux afin d'être représentatif du marché immobilier de votre région.

Bonnes rénovations!

Gestion Immobilière C&L — Proprio Direct

Chloé Lagacé
Courtier immobilier
450 775-5521
Proprio Direct
– Agence immobilière

>226681

Journal Le Guide VOTRE MÉDIA D'ICI .com

Suivez-nous sur Facebook

Pour rester à l'affût de l'actualité en tout temps

facebook.com/journalleguide.com

Décès de Riley Fairholm à Lac-Brome : pas d'accusations contre la SQ

ÉRIC PATENAUDE
epatenaude@granbyexpress.com

FAITS DIVERS. Le directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) ne déposera aucune accusation dans le dossier de l'enquête sur la mort de Riley Fairholm, 17 ans, survenue lors d'une intervention de la Sûreté du Québec (SQ) à Lac-Brome, le 25 juillet 2018.

Le DPCP en est venu à cette conclusion après avoir analysé le rapport du Bureau des enquêtes indépendantes (BEI) qui a été chargé de faire la lumière sur cette opération policière qui a mal tourné.

« L'analyse de la preuve ne révèle pas la commission d'une infraction criminelle par les policiers de la SQ », peut-on lire dans la décision du DPCP.

Dans la nuit du 25 juillet 2018, des policiers de la SQ ont été appelés vers 1 h 20 dans le secteur du chemin Knowlton et de la rue Victoria à la suite d'un appel logé au 911 faisant état d'un homme armé dans un lieu public.

Selon le BEI, une fois sur place, les policiers auraient localisé l'individu dans un stationnement d'un restaurant désaffecté vers 1 h 43. Les six patrouilleurs attitrés à cette intervention constatent que l'individu tient une arme de poing à la main.

L'un des agents de la SQ entame alors une négociation avec l'adolescent l'invitant à lâcher son arme et « que tout ira bien s'il lâche son arme », lit-on dans le communiqué du DPCP.

Refusant d'obtempérer aux ordres, l'adolescent en crise, qui aurait brandi son arme dans toutes les directions, serait devenu menaçant à l'endroit des policiers. « Vers 1 h 44, barricadé derrière son autopatrouille, l'un des policiers fait feu une fois, atteignant ainsi l'homme à la tête.

Des manœuvres de réanimation débutent en attendant l'arrivée des ambulanciers. Le décès de l'homme est constaté à 2 h 32. »

« Dans ce dossier, l'intervention auprès de l'individu était légale. Les policiers devaient procéder à l'arrestation d'un homme armé d'un pistolet marchant dans la rue.

La preuve révèle que c'est l'homme lui-même qui a fait l'appel au 911 et l'on doit en conclure qu'il souhaitait la présence des policiers », soutient le DPCP.

Selon le DPCP, « l'emploi de la force par les agents de la paix était justifié. L'analyse de la preuve ne révèle pas, à son avis, la commission d'un acte criminel par les policiers de la SQ impliqués dans cet événement. »

C'est le Bureau des enquêtes indépendantes (BEI) qui a fait la lumière sur cette intervention policière à Lac-Brome au cours de laquelle un adolescent de 17 ans a été atteint mortellement par une balle tirée par un agent de la SQ,
(Photo : Journal Le Guide-archives)

BABILLARD

CLUB DE LA BONNE HUMEUR

Le Club de la bonne humeur de Lac-Brome convie ses membres à un souper gastronomique de l'Halloween, le vendredi 1er novembre, au 5 chemin Mill, Bondville. Apéro à 17h30 et souper à 18h. Une soirée karaoké avec danse suivra. Info. : 450-243-5620.

MAISON DES AIDANTS DE BROME-MISSISQUOI

La Table de concertation pour aînés de Brome-Missisquoi présente la pièce de théâtre «Pas de vacances pour les anges», le vendredi 1er novembre à 19h, au Théâtre des Tournesols, à Cowansville. Cette pièce a pour but de sensibiliser la population aux difficultés rencontrées par les proches aidants. Billets en vente à la porte.

AVIS PUBLIC

ÉLECTIONS MUNICIPALES
SCRUTIN DU 15 DÉCEMBRE 2019

AVIS PUBLIC est par la présente, donné aux électeurs de la Ville de Sutton par M. Louis Pilon, président d'élection, **QUE** :

1 Le poste suivant est ouvert aux candidatures:

Conseiller - District 2

2 Toute déclaration de candidature devra être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants :

Du 1er novembre 2019 au 15 novembre 2019:

JOURS	HEURES							
Vendredi 1er novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Lundi 4 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Mardi 5 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Mercredi 6 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Jeudi 7 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Vendredi 8 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Mardi 12 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Mercredi 13 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Jeudi 14 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	13h30	à :	16h00
Vendredi 15 novembre	De :	09h00	à :	12h00	et de	12h00	à :	16h30

À NOTER : le vendredi 15 novembre 2019 le bureau sera ouvert de 9h à 16h30 de façon continue.

3 Si plus d'un candidat pose sa candidature, un scrutin sera tenu le 15 décembre 2019, de 10h à 20h, et un vote par anticipation sera tenu le 8 décembre 2019, de 12h à 20h

4 J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection: Chantal Marien

5 Vous pouvez me joindre au: 11, rue Principale Sud, Sutton (Québec) J0E 2K0 et au numéro suivant: 450 538-2231, poste 239

DONNÉ à Sutton, Québec, ce **30ième jour** du mois **d'octobre** de l'an **2019.**

Louis Pilon, M.Sc., M.Éd., DESSAP
Président d'élection

PUBLIC NOTICE

MUNICIPAL ELECTIONS
DECEMBER 15, 2019

PUBLIC NOTICE is hereby given to the electors of the Town of Sutton by Mr. Louis Pilon, returning officer, **THAT**:

1 The following position is open for nominations:

Councillor - District 2

2 Every nomination paper for these positions shall be filed at the office of the returning officer on the following days and during the following hours:

From November 1st, 2019 to November 15, 2019:

DATES	HOURS							
Friday - November 1st	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Monday – November 4	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Tuesday – November 5	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Wednesday – November 6	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Thursday - November 7	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Friday – November 8	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Tuesday – November 12	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Wednesday – November 13	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Thursday – November 14	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	1:30 p.m.	to	4 p.m.
Friday – November 15	From	9 a.m.	to	12 p.m.	and from	12 p.m.	to	4:30 p.m.

TAKE NOTICE THAT: on Friday, November 15, 2019, the office will remain open from 9 a.m. to 4:30 p.m.

3 If more than one candidate submits his/her nomination paper for the same position, an election will be held on December 15, 2019, from 10 a.m. to 8 p.m., and advance polling will be held on December 8, 2019, from 12 noon to 8 p.m.

4 I have appointed to act as election clerk: Chantal Marien

5 You may reach me at: 11 South Principale Street, Sutton (Quebec) J0E 2K0 and at the following number: 450 538-2231, extension 239

Given at Sutton, Quebec, this **30th** day of the month of **October** in the year **2019.**

Louis Pilon, M.Sc., M.Éd., DESSAP
Returning Officer

>227389

BABILLARD

BINGO BROMONT

Les amateurs de bingo ont rendez-vous dans le hall d'entrée de l'aréna de Bromont, le vendredi 1er novembre à 18h30, pour une soirée de bingo. Au profit du Centre Marguerite Dubois.

AFÉAS DE COWANSVILLE

L'AFÉAS de Cowansville convie la population à son 25e Salon des artisans, le samedi 2 novembre de 10h à 16h et le dimanche 3 novembre de 9h30 à 16h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse. Plus de 55 artisans sur place. Info. : 450-263-3680.

PR-RP ABERCORN

L'organisme PR-RP Abercorn organise une vente de tissu de coton et autres matériels pour courtepointe, le samedi 2 novembre de 9h à midi, à son atelier situé au 11 chemin des Églises ouest.

SALLE ALEC ET GÉRARD PELLETIER

La Salle Alec et Gérard Pelletier organise un party d'Halloween sous le thème de la jungle, le samedi 2 novembre à 20h, rue Maple, à Sutton. Décor digne d'un film de Tarzan et présence de deux DJ 100 vinyle. Info. : 450-538-0486.

COWANSVILLE

AVIS PUBLIC
ENTRÉE EN VIGUEUR
RÈGLEMENT NUMÉRO 1841-16-2019

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par la soussignée que le conseil municipal a adopté à la séance ordinaire tenue le 16 septembre 2019, le *Règlement numéro 1841-16-2019 modifiant le règlement de zonage numéro 1841 afin d'augmenter le taux d'occupation au sol ainsi que le nombre d'étages permis dans la zone résidentielle de forte densité Rd-6.*

Ledit règlement a pour principaux objets :

a) D'augmenter la hauteur des bâtiments à 6 étages dans la zone Rd-6;
b) D'augmenter le pourcentage maximal d'occupation au sol à 40% dans la zone Rd-6.

PRENEZ EN OUTRE AVIS que ce règlement a été approuvé par la Municipalité régionale de comté Brome-Missisquoi le 15 octobre 2019, date à laquelle il est entré en vigueur. Ce règlement est disponible pour consultation au bureau de la soussignée situé au 220, place Municipale à Cowansville, pendant les heures régulières de bureau.

Donné à Cowansville, ce 30 octobre 2019.

La greffière,
Julie Lamarche, OMA

>227560

COWANSVILLE

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 1881

AVIS est par les présentes donné, aux personnes intéressées, qu'à sa séance ordinaire tenue le 22 octobre 2019, le conseil municipal de la Ville de Cowansville a adopté le projet de Règlement numéro 1881 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble.

Ce projet de règlement a pour principal objet d'habiliter le conseil à autoriser, sur demande et à certaines conditions, sur un emplacement déterminé situé à l'intérieur d'une zone, sans toutefois viser l'ensemble de la zone, un projet particulier de construction d'un nouveau bâtiment, de modification d'un immeuble ou d'occupation d'un immeuble qui déroge à l'un ou l'autre des règlements ou des dispositions suivantes :

1) Le règlement de zonage en vigueur;
2) Le règlement de lotissement en vigueur;
3) Le règlement de construction en vigueur;
4) Le règlement sur les usages conditionnels en vigueur;
5) Le règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) en vigueur;

Ce règlement s'applique à l'ensemble du territoire soumis à la juridiction de la Ville de Cowansville à l'exception de toute partie du territoire située dans une zone où l'occupation du sol est soumise à des contraintes particulières pour des raisons de sécurité publique tel que prévu à l'article 145.37 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (chapitre A-19.1).

Ce projet de règlement, conformément à la Loi, fera l'objet d'une assemblée publique de consultation qui sera tenue par le conseil le mercredi, 6 novembre 2019 à 19 h dans la salle du conseil à l'hôtel de ville de Cowansville située au 220, place Municipale.

Au cours de cette assemblée publique, la mairesse ou le membre du conseil désigné par elle expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Ce projet de règlement ne contient pas de dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Le projet de règlement peut être consulté à l'hôtel de ville, 220, place Municipale, Cowansville, au bureau du Service de l'aménagement urbain et de l'environnement, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Donné à Cowansville, ce 30 octobre 2019.

La greffière,
Julie Lamarche, OMA

>227558

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9400-4298 Québec Inc. 201 Rue Champlain Bromont (Québec) J2L 3B2 Demande : 1025130	un permis de restaurant pour vendre incluant localisation terrasse	KÜTO COMPTOIR À TARTARES BROMONT 201 Rue Champlain Suite 102 Bromont (Québec) J2L 3B2 Dossier : 10051540

Québec

>226987

DUSSAULT
Mme SUZANNE
1932 – 2019

Au CHSLD de Sutton, le mardi 22 octobre 2019 est décédée à l'âge de 87 ans Mme Suzanne Dussault, épouse en premières noces de feu Jean-Paul Champagne et en secondes noces de feu Gilles Braun.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Jocelyne Champagne (Manuel Lago), Nicole Champagne (Pierre Allaire) et Philippe Champagne (Marie Gagnon), ses petits-enfants, Sébastien et Véronique Lago, Jean-François (Vanessa) et Simon Allaire (Isabelle), Samuel et Vivianne Champagne, deux arrière-petites-filles, Sarah et Catherine Allaire, sa nièce et amie Christiane Dussault, plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis, dont ses amies de longue date, Jacqueline Lafortune et Margot Bergeron.

Nous tenons à signifier notre gratitude à toute l'équipe du Foyer Sutton (CHSLD) pour leurs excellents soins.

La famille vous accueillera le vendredi 1er novembre à compter de 10 h au salon funéraire

Désourdy inc
101 rue Jean-Besré
Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212 www.desourdy.ca

Une célébration de sa vie aura lieu à 11 h 30 en la Chapelle du même endroit.

Au lieu de fleurs, des dons en sa mémoire à la Fondation du CHUS de Sherbrooke seraient appréciés, formulaires disponibles au salon funéraire ou au http://www.fondationchus.org/accueil/

DUROCHER
Mme THÉRÈSE
1935 – 2019

Subitement au CHUS de Fleurimont, le 13 octobre 2019 à l'âge de 84 ans est décédée Mme Thérèse Durocher épouse de feu Gilles Boyer, demeurant à Cowansville.

Elle laisse dans le deuil ses frères et ses sœurs, George (Noëlla), Cécile, Roger (Georgie), Rose, Elizabeth (Georges) et Jean, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille vous accueillera dimanche le 3 novembre 2019 à 13 h, au salon funéraire

Désourdy inc
101 rue Jean-Besré
Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212 www.desourdy.ca

Une célébration de sa vie aura lieu à 14 h au même endroit, suivie de la mise en place au Columbarium Désourdy.

En sa mémoire, des dons à la Fondation des Maladies du Cœur et de L'AVC seraient grandement appréciés.

JOURDAIN
(NÉE DUBREUIL)
Mme RAYMONDE
1942 - 2019

Paisiblement à la Résidence du Dutch de Bedford, le 25 octobre 2019, à l'âge de 76 ans, est décédée Madame Raymonde (Dubreuil) Jourdain, épouse de feu Gilles Jourdain. résidente de Frélighsburg.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Danielle et Denis.

Selon ses dernières volontés, aucune célébration ne sera tenue.

Danielle et Denis désirent remercier la Direction et tout le personnel de la Résidence du Dutch pour les bons soins prodigués à Madame Dubreuil.

À la mémoire de Raymonde, des dons ou offrandes peuvent être envoyés a la Société Alzheimer de votre choix.

Les arrangements funéraires ont été confiés au :

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
215 rue Rivière,
Bedford, Qc
J0J 1A0
450 248-2911

MERCIER
M. SYLVAIN
1978 – 2019

À Cowansville, 22 octobre 2019, à l'âge de 41 ans, est décédé Sylvain Mercier époux d`Isabelle Jean demeurant à Cowansville.

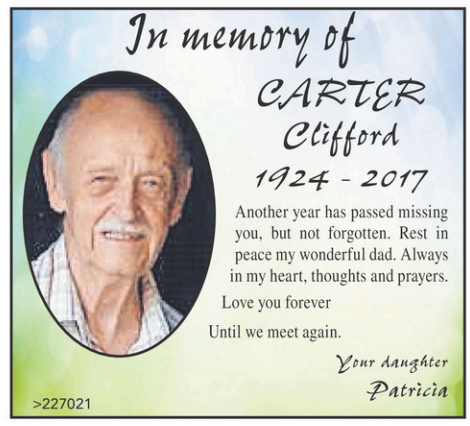
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, Alex (Michael), Olivier (Mia), Natan, Bastien et Colin, ses parents, Claude Mercier et Johanne Hamel, ses deux sœurs, Michèle (Jonathan) et Andrée (John), ses beaux-parents, Normand Jean (Odette) et Francine Roy (Ti-Guy), ses belles-sœurs, Maryse (Marco) et Julie (Carl), ses neveux et nièces, ses oncles et tantes, cousins et cousines ainsi que plusieurs autres parents et de nombreux amis.

La famille vous accueillera le samedi 2 novembre à compter de 10 h au salon funéraire

Désourdy inc
101 rue Jean-Besré
Cowansville, Qc J2K 0L3
450 263-1212 www.desourdy.ca

Une célébration de sa vie aura lieu ce même samedi 2 novembre à 16 h en la chapelle du salon suivie de la crémation au crématorium Désourdy.

Au lieu de fleurs, des dons à Prévention Suicide seraient grandement appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.cpshy.qc.ca



COWANSVILLE

APPEL D'OFFRES

AVIS est donné que la greffière recevra, sous pli cacheté, **avant 11 h, le lundi 18 novembre 2019**, à l'hôtel de ville situé au 220, place Municipale, Cowansville (Québec) J2K 1T4, des soumissions pour le contrat suivant :

Projet 10-INF-P-19 : Services professionnels pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux pour la mise à niveau de la station d'épuration de Cowansville

Les documents relatifs à cet appel d'offres seront disponibles à compter du 30 octobre 2019 sur le site Internet du SEAO au www.seao.ca.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement à l'hôtel de ville situé au 220, place Municipale, Cowansville, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur réception.

La Ville de Cowansville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Renseignements : Brigitte Chabot, greffière adjointe
Téléphone : 450 263-0141, poste 236
Courriel : hdvgreffe@ville.cowansville.qc.ca

Donné à Cowansville, ce 30 octobre 2019.

La greffière,
Julie Lamarche, OMA

>227559

ÉVÉNEMENT

silhouette®

LE JEUDI 7 NOVEMBRE

PROFITEZ DE NOS PROMOTIONS EN BOUTIQUE!

Optez pour un nouveau style! Venez découvrir les dernières tendances mode dans le monde de l'optique ainsi que des centaines de nouvelles montures en exclusivité pour la journée!

IRIS

LUNETTERIE • EXAMEN DE LA VUE

CHIRURGIE AU LASER†

Cowansville
602 rue Du Sud | 450.263.3341

Dr Laurent Méric, Dre Véronique Gosselin, Optométristes ;
Mario Bourgault, Pierre-Luc Parent, Aurélie Brulé, Opticiens ;
Chantale Arseneault, Gérante

†Chirurgies faites par un ophtalmologiste à notre clinique d'ophtalmologie IRIS de Laval, QC.

Accord D Desjardins

>221456